



DECLARATION DE CONFORMITE

FT 03884 H 1/5 Fr



Nom du fabricant : PORTALP INTERNATIONAL

Adresse du fabricant / Adresse dossier technique:
Rue de l'Arcelle
Parc d'activités des Plans
F- 38600 Fontaine

Déclare que le produit OPERATEUR DIVA

Est conforme aux prescriptions des directives européennes suivantes, si les règles d'installation décrites dans la notice de montage sont respectées :

Compatibilité électromagnétique : directive 2004/108/CE
Sécurité électrique – Basse tension: directive 2006/95/CEE
Machines : directive 2006/42/CE

Pour l'évaluation de la conformité, il a été fait appel aux normes suivantes :

EN 55022 (98) + A1(00)+ A2(03)	CEM : émission : caractéristiques des perturbations radioélectriques
EN 61000-3-2 (00)	CEM : émission de courant harmonique
EN 61000-6-2 (99)	CEM : immunité pour les environnements industriels
CEI 61000-4-2 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : immunité aux décharges électrostatiques
CEI 61000-4-3 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : immunité aux champs électromagnétiques rayonnés à fréquence radio
CEI 61000-4-4 (95) + A1(00)	CEM : immunité aux transitoires rapides en salves
CEI 61000-4-5 (95) + A1(00)	CEM : immunité aux ondes de choc
CEI 61000-4-6 (96) + A1(00)	CEM : immunité conduite aux courants en mode commun à fréquence radio
CEI 61000-4-11 (94) + A1(00)	CEM : immunité aux creux, coupures brèves et variations de tension
EN 60335-1 (03)	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues
EN ISO 13849-1 (06)	Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité. Partie 1 : principes généraux de conception

Les opérateurs doivent être installés selon les règles en vigueur dans chacun des pays.

Fontaine, le 27-06-2013

Jean-Marc TOGNET
Directeur Technique



DECLARATION OF CONFORMITY

FT 03884 H 2/5 En



Name of the manufacturer: **PORTALP INTERNATIONAL**

Address of the manufacturer / Address for technical file:
**Rue de l'Arcelle
Parc d'activités des Plans
F- 38600 Fontaine**

Declares that the product **DIVA OPERATOR**

Complies with the prescriptions of the listed European directives, if the installation rules described in the installation manual are respected:

Electromagnetic compatibility : directive 2004/108/CE
Electrical safety – Low voltage: directive 2006/95/CEE
Machines: directive 2006/42/CE

The following standards were used to evaluate the compliance of the product

EN 55022 (98) + A1(00)+ A2(03)	EMC: radio disturbance characteristics
EN 61000-3-2 (00)	EMC: limits for harmonic current emissions
EN 61000-6-2 (99)	EMC: immunity for industrial environments
CEI 61000-4-2 (95) + A1(98) + A2(00)	EMC: immunity - electrostatic discharge
CEI 61000-4-3 (95) + A1(98) + A2(00)	EMC: immunity to radiated radio frequency electromagnetic fields
CEI 61000-4-4 (95) + A1(00)	EMC: immunity to electrical fast transient/burst
CEI 61000-4-5 (95) + A1(00)	EMC: surge immunity
CEI 61000-4-6 (96) + A1(00)	EMC: immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields
CEI 61000-4-11 (94) + A1(00)	EMC: immunity - voltage dips, short interruptions and voltage variations
EN 60335-1 (03)	Safety of household and similar electrical appliances
EN ISO 13849-1 (06)	Safety of machinery – Safety related parts of control systems. Part1: general principles for design

The operator must be installed according to the national rules of each country.

Fontaine, 27-06-2013

Jean-Marc TOGNET
Technical Manager



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FT 03884 H 3/5 Po



Nome do fabricante : PORTALP INTERNATIONAL

Endereço do fabricante / Endereço ficha técnica:
Rue de l'Arcelle
Parc d'activités des Plans
F- 38600 Fontaine

Declara que o produto : OPERADOR DIVA

Está em conformidade com as prescrições das directivas europeias que seguem, se as regras de instalação descritas no folheto de instruções de montagem forem respeitadas :

Compatibilidade electromagnética : directiva 2004/108/CE
Segurança eléctrica – Baixa tensão: directiva 2006/95/CE
Máquinas : directiva 2006/42/CE

Para a avaliação da conformidade, foram observadas as seguintes normas :

EN 55022 (98) + A1(00) + A2(03)	CEM : características relativas às perturbações radioelétricas
EN 61000-3-2 (00)	CEM : emissões de corrente harmónicas
EN 61000-6-2 (99)	CEM : imunidade para ambientes industriais
CEI 61000-4-2 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : imunidade a descargas electrostáticas
CEI 61000-4-3 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : imunidade a campos electromagnéticos radiados
CEI 61000-4-4 (95) + A1(00)	CEM : imunidade conduzida a uma salva de transitórios rápidos
CEI 61000-4-5 (95) + A1(00)	CEM : imunidade a ondas de choque
CEI 61000-4-6 (96) + A1(00)	CEM : imunidade a perturbações conduzidas, induzidas por campos de radiofrequência
CEI 61000-4-11 (94) + A1(00)	CEM : imunidade a cavidades, microcortes e variações de tensão
EN 60335-1 (03)	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos
EN ISO 13849-1 (06)	Segurança de máquinas - Segurança partes relacionadas de sistemas de controle. Parte 1: Princípios gerais para o projeto

Os operadores devem ser instalados de acordo com as regras em vigor em cada um dos países.

Fontaine, 27-06-2013

Jean-Marc TOGNET
Gerente Técnico



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FT 03884 H 4/5 SP



Nombre del fabricante : PORTALP INTERNATIONAL

Dirección del fabricante / Expediente técnico:
Rue de l'Arcelle
Parc d'activités des Plans
F- 38600 Fontaine

Declara que el producto : ACCIONADOR DIVA

Siempre que se respeten las normas de instalación descritas en las instrucciones de montaje, cumple las cláusulas de las circulares europeas siguientes :

Compatibilidad electromagnética : circular 2004/108/CE
Seguridad eléctrica – Baja tensión: circular 2006/95/CE
Máquinas : circular 2006/42/CE

Para evaluar la conformidad, se han tenido en cuenta las normas siguientes :

EN 55022 (98) + A1(00) + A2(03)	CEM : características de las perturbaciones radioeléctricas
EN 61000-3-2 (00)	CEM : emisión de armónicos
EN 61000-6-2 (99)	CEM : inmunidad para los ambientes industriales
CEI 61000-4-2 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : inmunidad a las descargas electrostáticas
CEI 61000-4-3 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : inmunidad a los campos electromagnéticos por radiofrecuencias
CEI 61000-4-4 (95) + A1(00)	CEM : inmunidad a los transitorios rápidos en rachas
CEI 61000-4-5 (95) + A1(00)	CEM : inmunidad a las ondas de choque
CEI 61000-4-6 (96) + A1(00)	CEM : inmunidad inducida a las corrientes en modo común a las frecuencias de radio
CEI 61000-4-11 (94) + A1(00)	CEM : inmunidad a las bajadas, cortes breves y variaciones de tensión
EN 60335-1 (03)	Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos
EN ISO 13849-1 (06)	Seguridad de las máquinas. Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad. Parte 1: Principios generales para el diseño.

Los accionadores deben instalarse de acuerdo con la normativa vigente de cada país en cuestión.

Fontaine, 27-06-2013

Jean-Marc TOGNET
Gerente Técnico



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FT 03884 H 5/5 It



Nome del produttore : PORTALP INTERNATIONAL

Indirizzo del produttore / Scheda tecnica:

Rue de l'Arcelle
Parc d'activités des Plans
F- 38600 Fontaine

Dichiara que il prodotto : OPERATORE DIVA

E conforme alle disposizioni di cui alle seguenti direttive europee, previa osservanza delle norme d'installazione descritte nelle istruzioni di montaggio :

Compatibilità elettromagnetica : direttive 2004/108/CE
Sicurezza elettrica – Bassa tensione: direttive 2006/95/CE
Macchine : direttiva 2006/42/CE

Ai fini della valutazione della conformità, si è fatto riferimento alle seguenti normative :

EN 55022 (98) + A1(00) + A2(03)	CEM : caratteristiche delle interferenze radioelettriche
EN 61000-3-2 (00)	CEM : emissione di corrente armonica
EN 61000-6-2 (99)	CEM : immunità degli ambienti industriali
CEI 61000-4-2 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : immunità alle scariche elettrostatiche
CEI 61000-4-3 (95) + A1(98) + A2(00)	CEM : immunità ai campi elettromagnetici a radiofrequenza
CEI 61000-4-4 (95) + A1(00)	CEM : immunità alle correnti transitorie rapide in sequenza
CEI 61000-4-5 (95) + A1(00)	CEM : immunità alle onde d'urto
CEI 61000-4-6 (96) + A1(00)	CEM : immunità condotta alle correnti in modalità comune di radiofrequenza
CEI 61000-4-11 (94) + A1(00)	CEM : immunità ai picchi, alle interruzioni di breve durata e alle variazioni di tensione
EN 60335-1 (03)	Sicurezza degli apparecchi elettrodomestici e analoghi
EN ISO 13849-1 (06)	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali per la progettazione

Gli operatori devono essere installati in conformità alle norme in vigore in ogni Paese.

Fontaine, 27-06-2013

Jean-Marc TOGNET
Direttore Tecnico